

**COLECCIÓN  
DE PAREMIAS**

**LETRA I**

***TOMO 10***



Alejandro Sánchez Ongay  
Colección de refranes populares  
"Gaudencio Ongay"  
Tomo 10

Autor: Alejandro Sánchez Ongay

Título: Colección de refranes populares “Gaudencio Ongay”

Colección: Vocabulario navarro 2 / Nafarroako hiztegia 2

Coordinador de la colección: Alfredo Asiáin Ansorena

Portada y edición: Ekine Delgado Zugarrondo

Edita: Cátedra del patrimonio inmaterial de Navarra /  
Nafarroako ondare materiagabearen Katedra

ISBN: 978-84-09-46058-8

Pamplona – Iruña, 2023

# I

- I - 1. Iba a coger mil la colmenera y picola la abeja para que no volviera.
- I - 2. Iba a la fuente, no por agua, sino por la gente.
- I - 3. Iba de mano en mano y ninguna se la ha quedado.
- I - 4. Iba en su yegua y preguntaba por ella.
- I - 5. Iba yo muy en ello. Pardiez, Pedro, que te lo creo.
- I - 6. Ibero, caldero ligero, cuatro habas duras en un puchero.
- I - 7. Ibi, Tibi, Onil y Castalla , los cuatro pueblos de la farmalla.
- I - 8. Ibi, tibi, Onil y Castalla , todos son una canalla.
- I - 9. Ibi y Tibi , para "tibi" y no para "mibi".
- I - 10. Ibiricu, Elcano, Egüés, ¿cuál está en medio de los tres? .
- I - 11. Id a comprar a la feria, veréis cómo os va ella.
- I - 12. Id a la feria y veréis cómo os va en ella.
- I - 13. Id a la fuente y deaos de andar por los arroyos.
- I - 14. Id a mercar a la feria y veréis cómo os va en ella.
- I - 15. Id a mercar a la feria y veréis cómo va ella.
- I - 16. Id allá a tener el martes, donde tuvisteis el lunes.
- I - 17. "Id", dice la pereza; "voy", dice la diligencia.
- I - 18. Id en buena hora, estéis en buena hora, vengáis en buena hora.
- I - 19. Id por medio y no caeréis.
- I - 20. Id por medio y no caeréis, Anselmo.
- I - 21. Id, que no seréis mal recibido.
- I - 22. Id, que no seréis mal recibido allí.
- I - 23. Ida la coyuntura, ida la ventura.
- I - 24. Ida la frisa, venida la risa.
- I - 25. Ida la frisa, veréis la risa.
- I - 26. Ida por ida, más vale a la taberna que a la botica.
- I - 27. Ida sin venida, como pan de pastores.
- I - 28. Ida sin venida, como potros a la feria.
- I - 29. Ida sin vuelta, como potros a la feria.
- I - 30. Ida vayas que nunca vuelvas si no las nue-

- vas.
- I - 31. Ida y venida, como pan de pastores.
- I - 32. Ida y venida, por casa de mi tía.
- I - 33. Ida y venida, por en casa de mi tía.
- I - 34. Idas sin vuelta: el hombre a la horca, el pan de pastores y los potros a feria.
- I - 35. Idear como nuevo lo que ya otro hizo, trabajo perdido.
- I - 36. Ideas sin vuelta, el hombre a la horca, el pan de pastores y los potros a la feria.
- I - 37. Ídem de lienzo.
- I - 38. Ido de la vista e ido del corazón, casi una cosa son.
- I - 39. ¿Ido el conejo me das el consejo? .
- I - 40. Ido el conejo, venido el consejo.
- I - 41. Ido el conejo, ¿venís a darme consejo? .
- I - 42. Ido el conejo, viene el consejo.
- I - 43. Ido y muerto, es lo mismo.
- I - 44. Idos a acostar, marido bueno, que yo iré luego.
- I - 45. Idos los ladrones, se toman las precauciones.
- I - 46. Idos los ladrones, se toman mil precauciones.
- I - 47. Idos y muertos, olvidados presto.
- I - 48. Idus y calendas, se van en ofrendas.
- I - 49. Idus y calendas, se van en ofrendas; y ni a calendas ni a nonas, cumplen bien las personas.
- I - 50. Idus y calendas, todo se pasa en ofrendas.
- I - 51. Iglesia cerrada, ni culto ni nada.
- I - 52. Iglesia de Dios, a todos perdonó.
- I - 53. Iglesia de moda en otros días, cáatala ahora vacía.
- I - 54. Iglesia llena antaño, vacía hogaño.
- I - 55. Iglesia, mar, o casa real.
- I - 56. Iglesia, mar, o casa real, quien quiera medrar.
- I - 57. Iglesia, mar, o casa real hacen y deshacen a los hombres.
- I - 58. Iglesia, mar y casa real hacen y deshacen a los hombres, sin dudar.
- I - 59. Iglesia, o mar, o casa real.
- I - 60. Iglesia o mar, o casa real, quien quiera medrar.
- I - 61. Iglesia y mar y casa real hacen a los hombres medrar.
- I - 62. Ignorancia es negar lo que se puede mirar y ver.
- I - 63. Ignorancia es, todo a tropel, aseverar o temer.
- I - 64. Ignorancia es, todo aseverar; y locura, todo lo que puede ser, afirmar.
- I - 65. Ignorancia es, todo lo afirmar; y locura, todo lo que pudo ser, negar.
- I - 66. Ignorancia es, todo lo aseverar; y lo que no pudo ser, afirmar.
- I - 67. Ignorancia no quita pecado.

- I - 68. Ignorante graduado, asno albardado.  
 I - 69. Ignorante graduado, burro albardado.  
 I - 70. Ignorante y burro, todo es uno.  
 I - 71. Ignorar es más que errar.  
 I - 72. Ignorar para preguntar y preguntar para saber, eso es aprender.  
 I - 73. Igual con igual, la costurera con el oficial.  
 I - 74. Igual con igual, va bien cada cual.  
 I - 75. Igual le da jarre! que ¡so!  
 I - 76. Igual le da Arre que Sos.  
 I - 77. Igual le da santa Lucía que otro día.  
 I - 78. Igual me da leche que caldo de teta.  
 I - 79. Igual muere el anciano que el joven lozano.  
 I - 80. Igual muere la oveja que la cordera.  
 I - 81. Igual muere María holgada que María trabajada.  
 I - 82. Igual que el señor Garrido: lo mismo sirve para un "fregao" que para un barrido.  
 I - 83. Igual que nacimos, morimos.  
 I - 84. Igual sirve para un "fregao" que para un barrido.  
 I - 85. Iguala la noche al día en septiembre, hija mía.  
 I - 86. Iguala ya la noche y el día en septiembre, hija mía.  
 I - 87. Igualando, igualando, se cortó todo lo suyo el diablo.  
 I - 88. Iguales como cabos de agujetas se aman, pero discrepan.
- I - 89. Ilusión es para un calvo tener en su calva algo.  
 I - 90. Ilusiones de hombre pobre, pedos de borri-ca vieja.  
 I - 91. Ilusiones de hombre pobre son pedos de burra vieja.  
 I - 92. Imaginación, hace caso a razón.  
 I - 93. Imaginación, hace cuerpo de lo que es vi-sión.  
 I - 94. Imaginación suelta, en un instante anda mil leguas.  
 I - 95. ¿Imagináis que hay más de un Dios, uno para mí y otro para vos?  
 I - 96. Imita a la comadreja, que concibe por la ore-ja.  
 I - 97. Imita a la comadreja, que concibe por la ore-ja, para parir por la boca abierta.  
 I - 98. Imita a la comadreja, que concibe por la ore-ja, para parir por la boca.  
 I - 99. Imita a la hormiga si quieres vivir sin fatiga.  
 I - 100. Imite y supere el envidioso al envidiado y más que él será elogiado.  
 I - 101. Impedir lo que ha de ser, no puede ser.  
 I - 102. Importuno, como gotera en bacín, muchas veces lo vi.  
 I - 103. Importuno, como gotera en bacín o caldera.  
 I - 104. Importuno como mosca, tú le descosca.  
 I - 105. Importuno sois, Medina, como gotera en bacina.

- I - 106. Imposible a quien tiene oficios, estar sin enemigos.
- I - 107. Imposible es empezar a comer por la segunda cucharada.
- I - 108. Imposible es por la segunda cucharada empezar a comer.
- I - 109. Imposible es que nazca el perejil en el asca.
- I - 110. Imposible es quien tiene oficios, estar sin enemigos.
- I - 111. Imposibles vence amor.
- I - 112. Impreso amarillento, recuerdo de viejos tiempos.
- I - 113. Impreso amarillento, recuerdo es de viejos tiempos.
- I - 114. Incapaz de desatino, no hay amor fino.
- I - 115. Incauto fui hasta que, cayendo, aprendí.
- I - 116. Inclusero es el compadre que no tiene padre ni madre.
- I - 117. Incluso a los chapiteles más altos amenaza el rayo.
- I - 118. Incluso en trozos vale la pena un poco.
- I - 119. Incó el pico, como el pajarico.
- I - 120. Independiente Abarán , si no feliz, al caciquismo doblóle la cerviz.
- I - 121. Indias, albañar de perdidos.
- I - 122. Indias sin navegar, trabajar y más trabajar.
- I - 123. Industria, contra pobreza.
- I - 124. Industria es la única renta del pobre.
- I - 125. Industria, pluma y espada, si no hay estrella, son nada.
- I - 126. Industria, riqueza, ocio y pobreza, una familia entera.
- I - 127. Infeliz es el can que de la cola se deja agarrar.
- I - 128. Infeliz es el diablo que se deja agarrar por el rabo.
- I - 129. Invierno en vida, que en muerte no es maravilla.
- I - 130. Infinito es el número de los necios.
- I - 131. Ingenio sin prudencia, loco con espada.
- I - 132. Ingenioso sin prudencia, loco con espada.
- I - 133. ¿Inglés? Ahorcadle bajo mi palabra, que ladrón es.
- I - 134. ¿Inglés? Ahorcalle bajo mi palabra, que ladrón es.
- I - 135. Inglés, mala res.
- I - 136. Inglés, pirata es.
- I - 137. Ingratitud seca las fuentes.
- I - 138. Ingratitud seca las fuentes y mengua de piedad las corrientes.
- I - 139. Ingratos hacen recatados.
- I - 140. Iniquidad escondida, menguamiento de la vida.
- I - 141. Iniquidad escondida, menguamiento es de vida.
- I - 142. Injerte por agosto sus frutales quien desear hacerlos garrafales.

- I - 143. Injerto en árbol viejo, ni llena el plato ni el puchero.
- I - 144. Injuria despreciada, injuria olvidada.
- I - 145. Injuria que no ha de ser bien vengada, sea bien disimulada.
- I - 146. Injuria refutada, injuria confirmada.
- I - 147. Injuriada la paciencia, a veces en ira quiebra.
- I - 148. Injurias de puta y coces de mulo no implican agravio alguno.
- I - 149. Injurias olvidadas, injurias remediadas.
- I - 150. Injurias y blasfemias, por donde salen, entran.
- I - 151. Injustamente se queja del mar quien dos veces lo osa pasar.
- I - 152. Injustas sentencias dieron, codicias el saco rompiendo.
- I - 153. Injustas sentencias dieron, codicias el saco rompiendo.
- I - 154. Injustas sentencias dieron, codicias saco rompiendo.
- I - 155. Injusticias se vieron en el transcurso del tiempo.
- I - 156. Inmediato al colmenar, aguas puras conservar.
- I - 157. Inmotivado el castigo, se siente más que merecido.
- I - 158. Innovar, casi siempre es para empeorar.
- I - 159. Innovar, casi siempre para empeorar.
- I - 160. Insecticidas al naranjal, mortandad en el colmenar.
- I - 161. Insecticidas, llámalas apicidas.
- I - 162. Insinuación del rey, como si fuera ley.
- I - 163. Instancia que cursas y que pronto está de vuelta, señal es de está devuelta.
- I - 164. Instruido y circunspecto campesino calcula siempre con notable tino.
- I - 165. Intelecto apretado discurre que rabia.
- I - 166. Inteligente, perfecto, nació el hombre sin defecto.
- I - 167. Intellectus apretatus discurrit qui rabiatur.
- I - 168. Intelligitur, Marigarcía.
- I - 169. Intención no ejecutada no vale nada.
- I - 170. Intención sin ejecución no gana perdón.
- I - 171. Intentar y perseverar son principio y medio de acabar.
- I - 172. Intervenir no es interferir.
- I - 173. Intimar, con ninguno; trato, con todo el mundo.
- I - 174. Intimidación, con ninguno; trato, con todo el mundo.
- I - 175. Intimidaciones, sólo en las mocedades.
- I - 176. Inútil es predicar a quien no quiere obrar.
- I - 177. Inútil es reprender a quien caso no ha de hacer.
- I - 178. Inútiles pláticas e inútiles libros, ni las tengan tus hijas ni las lean tus hijos.
- I - 179. Inventa más un hambriento que cien aboga-



- dos.
- I - 180. Inventario viene de inventar.
- I - 181. Invernía en cabaña, cría nata.
- I - 182. Invierno, buen tiempo para el herrero y el hornero.
- I - 183. Invierno bueno pasarás si cerdo grande o chico matarás.
- I - 184. Invierno de heladas, mucho grano y pocas pajas.
- I - 185. Invierno fangoso, junio granoso.
- I - 186. Invierno frío, verano caluroso.
- I - 187. Invierno helado, granero colmado.
- I - 188. Invierno lluvioso, estío abundoso.
- I - 189. Invierno lluvioso, estío peligroso.
- I - 190. Invierno lluvioso, verano abundoso.
- I - 191. Invierno lluvioso, verano caluroso.
- I - 192. Invierno lluvioso, verano peligroso.
- I - 193. Invierno que mucho hiela, cosecha de fruta espera.
- I - 194. Invierno que pinta verano, mal año.
- I - 195. Invierno seco y verano mojado, para el que labra, mas no para el que planta.
- I - 196. Invierno solajero, verano barrendero.
- I - 197. Invierno soleado, verano venteado.
- I - 198. Invierte más en oro y en joyas el insolvente que el terrateniente.
- I - 199. Ir a caza con hurón muerto es desconcierto.
- I - 200. Ir a caza con hurón muerto es mal acierto.
- I - 201. Ir a caza sin perro es notable yerro.
- I - 202. Ir a cazar con hurón muerto es mal acierto.
- I - 203. Ir a guerra, ni casar, no se debe aconsejar.
- I - 204. Ir a la corte y no ver al rey, demencia es.
- I - 205. Ir a la guerra, navegar y casar no se ha de aconsejar.
- I - 206. Ir a la guerra, ni casar, no se ha de aconsejar.
- I - 207. Ir a la guerra y casar no se debe aconsejar.
- I - 208. Ir a la guerra y casar no se ha de aconsejar.
- I - 209. Ir a los toros y tomar el sol es la mejor vida para el español.
- I - 210. Ir a matar lobos no es para bobos.
- I - 211. Ir a matar lobos no es para lobos.
- I - 212. Ir a matar lobos no es para locos.
- I - 213. Ir a matar lobos no es para todos.
- I - 214. Ir a perderlo y perderse.
- I - 215. Ir a Talavera , ni pensarlo siquiera.
- I - 216. Ir a trocar y no tener qué, a muchos les suele acontecer.
- I - 217. Ir a trocar y no tener qué, a muchos suele acontecer.
- I - 218. Ir adonde papa ni emperador no pueden enviar embajador.
- I - 219. Ir bestia a Salamanca y volver asno, a muchos ha pasado.
- I - 220. Ir bestia a Salamanca y volver asno, a muchos les ha pasado.
- I - 221. Ir caballero en el asno y andarle buscando.
- I - 222. Ir como señor de Oviedo , en carroza y con

- plumero.
- I - 223. Ir con el compás en la mano es de hombre sabio.
- I - 224. Ir contra corriente no es de hombre prudente.
- I - 225. Ir contra la corriente, casi nunca es conveniente.
- I - 226. Ir contra la corriente no es de hombre prudente.
- I - 227. Ir contra la gente es andar contra corriente.
- I - 228. Ir de bien en mal, muchos hacerlo han.
- I - 229. Ir de bien en mejor, no hay cosa mejor.
- I - 230. Ir de capa caída tiene mala salida.
- I - 231. Ir de mal en peor, no hay cosa peor.
- I - 232. Ir de rocín a ruín.
- I - 233. Ir de Zafra a zafra.
- I - 234. Ir donde el papa ni el emperador no pueden enviar su embajador.
- I - 235. Ir en el coche de san Fernando: un ratito a pie y otro andando.
- I - 236. Ir encima del borrico, a todos nos gusta un poquito.
- I - 237. Ir la procesión por dentro y guardar silencio.
- I - 238. Ir las duras con las maduras.
- I - 239. Ir montado en la burra y hablar de su busca.
- I - 240. Ir muy agudo a la guerra y volver rabo entre piernas.
- I - 241. Ir pecho por tierra, para que no le vean.
- I - 242. Ir por sano y volver por bestia.
- I - 243. Ir por atún y ver al duque.
- I - 244. Ir por atún y ver al Duque tú.
- I - 245. Ir por bestia y volver burro es un viaje que no deseo a ninguno.
- I - 246. Ir por bestia y volver por burro es un viaje papudo.
- I - 247. Ir por caracoles y traer coles.
- I - 248. Ir por carne, al león que tiene hambre.
- I - 249. Ir por lana a Berlín y volverse sin ella desde el Rhin.
- I - 250. Ir por lana y salir trasquilado.
- I - 251. Ir por lana y venir trasquilado.
- I - 252. Ir por lana y volver esquilada.
- I - 253. Ir por lana y volver rapado.
- I - 254. Ir por lana y volver trasquilada.
- I - 255. Ir por lana y volver trasquilado.
- I - 256. Ir por los extremos no es de discretos.
- I - 257. Ir romera y volver ramera.
- I - 258. Ir romera y volver ramera le pasa a cualquiera.
- I - 259. Ir romera y volver ramera le sucede a cualquiera.
- I - 260. Ir romera y volver ramera no es mala carrera.
- I - 261. Ir romeras y volver rameras.
- I - 262. Ir tantas veces al jarro, borrachería y despilfarro.
- I - 263. Ir tarde y con mal y presto recaudar.
- I - 264. Ir tarde y recabar temprano.

- I - 265. Ir tarde y recabar temprano, suerte de buen cristiano.
- I - 266. Ir virgen con hombre al picadero, es ir tras el manso al matadero.
- I - 267. Ir y no venir, como potros a feria.
- I - 268. Ir y venir, como la hornera al jarro.
- I - 269. Ir y venir, como la hornera al jarro, es de sabios.
- I - 270. Ir y venir es acarrear, que no ir y tornar.
- I - 271. Ir y venir llaman acarrear
- I - 272. Ir y venir, unos para llorar y otros para reír.
- I - 273. Ir y venir, y Mariquita, urdir.
- I - 274. Ira de dos que se aman, en abrazos para.
- I - 275. Ira de enamorados, amores doblados.
- I - 276. Ira de hermanos, ira de diablos.
- I - 277. Ira de hermanos, ira de marranos.
- I - 278. Ira de hermanos, odios villanos.
- I - 279. Ira de los que se aman, en abrazos para.
- I - 280. Ira de mujer, ira de Lucifer.
- I - 281. Ira de mujer, trueno y rayo es.
- I - 282. Ira entre amantes, nubes volantes.
- I - 283. Ira no obra justicia.
- I - 284. Ira, odio y prisa son mortales enemigos de la justicia.
- I - 285. Ira sin fortaleza no vale ni media cereza.
- I - 286. Ira sin fortaleza no vale una cereza.
- I - 287. Ira sin fuerza no vale una mierda.
- I - 288. Iranse los años caros y malos y vendranse los buenos y quedarán los nietos hijos de ruines abuelos.
- I - 289. Iranse los años caros y malos y vendranse los buenos y quedarán mis nietos, hijos de ruines abuelos.
- I - 290. Iranse los años caros y malos y vendranse los nietos, hijos de ruines abuelos.
- I - 291. Iranse los huéspedes ogaño y comeremos el gallo.
- I - 292. Iranse los huéspedes y comeremos el gallo.
- I - 293. Iranse los huéspedes y comeremos el gallo a solas.
- I - 294. Iranse los huéspedes y comeremos la gallina.
- I - 295. Iras de enamorados, son los amores doblados.
- I - 296. Irase el gato y saldrá el rato .
- I - 297. Irase lo amado y quedará lo colorado.
- I - 298. Irase lo apetecido y quedará lo aborrecido.
- I - 299. Iré, iré y a mi casa me tornaré.
- I - 300. Iréis por lana y volveréis trasquilados.
- I - 301. Irés por lana y vernés trasquilada.
- I - 302. Irse a buscar pimienta, lo hace la sirvienta.
- I - 303. Irse a cencerros tapados da malos resultados.
- I - 304. Irse a la piedra y no a quien la tira, tiene poca valentía.
- I - 305. Irse a las Andalucías de Cárcenas, a dos leguas de Nájera.
- I - 306. Irse a las Andalucías, muchos castellanos lo

- hacían, a ganar la vida.  
 I - 307. Irse a ver la cara de Dios, sin ayuda de médico ni boticario.  
 I - 308. Irse antes del "ite misa est", muchos lo suelen hacer.  
 I - 309. Irse bestia y volver más, muchas veces lo verás.  
 I - 310. Irse comido, por servido.  
 I - 311. Irse con la capa al toro no es para todos.  
 I - 312. Irse con los higadillos, teniendo en su casa solomillo, es de tonto de capirotillo.  
 I - 313. Irse en pruebas y gustaduras, como el virgo de la Justa.  
 I - 314. Irse han los huéspedes y comer hemos el gallo ende.  
 I - 315. Irse los huéspedes y comeremos el gallo.  
 I - 316. Irse jugado, por ganado.  
 I - 317. Irse lo ganado, por lo comido.  
 I - 318. Irse lo ganado, por lo masticado.  
 I - 319. Irse lo jugado, por lo ganado.  
 I - 320. Irse por el camino carretero es lo más cierto.  
 I - 321. Irse por el camino llano es lo más acertado.  
 I - 322. Irse por el camino real es lo más eficaz.  
 I - 323. Irse por la puerta falsa, en busca de la fama.  
 I - 324. Irse por los cerros de Úbeda es desconocer el tema.  
 I - 325. Irse tras otros hasta la plaza lo hacen los estudiantes nuevos en Salamanca.  
 I - 326. Irse uno bestia y volver asno no es gran milagro.  
 I - 327. Irse uno bestia y volverse asno no es gran milagro.  
 I - 328. Irurita toca la chulubita.  
 I - 329. Isabel, boca de miel; cara de luna, en la calle do moráis no hallarán piedra ninguna.  
 I - 330. Isabel, boca de miel; cara de luna, en calle do moráis no hallarás piedra ninguna.  
 I - 331. Isabel, boquita de miel; masa molletes, para el hijo del Corregidor, que no tiene dientes.  
 I - 332. Isabel y vos lo ved, cuánta por vos es mi sed.  
 I - 333. Ismael el corcovado echa la piedra y esconde la mano.  
 I - 334. Ispe el huevo bien batido, como la mujer con el buen marido.  
 I - 335. Italia para nacer, Francia para vivir, España para morir.  
 I - 336. Italia, para nacer; Francia, para vivir; y España, para morir.  
 I - 337. "Ite in pace", que no hay "guisopo": dijo el cura a los lobos.  
 I - 338. Iubilate y la gallarda no lo canta toda barba.

Alejandro Sánchez Ongay  
Colección de refranes populares  
"Gaudencio Ongay"  
Fin de Tomo 10